



RESERVA LA FECHA
ACOMPÁÑENOS PARA NUESTRO

Gran Celebración de 100 Anos!

DOMINGO, 22 DE JULIO DE 2018
1 p.m. a 4 p.m.

PALMDALE WATER DISTRICT
2029 EAST AVENUE Q, Palmdale, CA 93550



Palmdale Water District

the PIPELINE

Volumen 4 Número 1

Primavera 2018

Junta Directiva

Robert E. Alvarado, División 1

Joe Estes, División 2

Marco Henriquez, División 3

Kathy Mac Laren, División 4

Vincent Dino, División 5

Equipo Ejecutivo

Dennis D. LaMoreaux
Gerente General, CEO

Michael Williams
Gerente de Finanzas, CFO

The Pipeline es publicado por
Departamento de Asuntos Públicos
del Distrito de Agua de Palmdale.

EDITORA / ESCRITORA
Judy Shay, Directora de Asuntos
Públicos

ESCRITORA / DISEÑADORA
Laura Gallegos, Especialista en
Asuntos Públicos

Estado de la misión

Desde 1918, el Distrito de Agua de Palmdale ha proporcionado agua de alta calidad a un costo razonable. Nos enorgullecemos de un excelente servicio al cliente; abogando por problemas locales de agua que ayudan a nuestros residentes; educar a la comunidad sobre la conservación del agua; y liderando nuestra región en la investigación e implementación de tecnologías emergentes que aumentan la eficiencia operativa.



Junta Directiva de PWD

¡La junta cambia las fechas
y el horario de la reunión!

¡MARCA TUS CALENDARIOS! A partir de
abril, la Junta Directiva de PWD se reunirá a
las 6 p.m. cada segundo y cuarto lunes del
mes. ¡Por favor únete a nosotros!

La Junta Directiva de PWD aprueba el Plan Estratégico y el Presupuesto para 2018

La Junta Directiva de Palmdale Water District aprobó un nuevo Plan Estratégico de dos años que servirá como modelo para que la Junta y el personal ejecuten objetivos a corto y largo plazo para garantizar que el suministro de agua y la confiabilidad de PWD sean seguros para los existentes y futuros clientes.

Lo que es más importante, el Plan Estratégico hace que las personas con discapacidad sean responsables ante sus contribuyentes a medida que continúa empujando los límites de la innovación en el tratamiento del agua, la transparencia, la excelente atención al cliente y el liderazgo regional.

"Desarrollar un Plan Estratégico es necesario para servir mejor a nuestros clientes", dijo Presidente de la Junta Vincent Dino. "Posicionar a PWD como líder regional y socio de la comunidad nos ayudará a alcanzar nuestros objetivos y cumplir nuestras obligaciones con los contribuyentes".

Al adoptar el Plan Estratégico y un presupuesto de \$ 23.6 millones para 2018, la Junta enfatizó su compromiso de mantener la estabilidad financiera, aumentar la confiabilidad del suministro de agua, mantener la infraestructura obsoleta y brindar a los clientes un servicio excepcional.

Las seis iniciativas del Plan Estratégico 2018 son Fiabilidad de los recursos hídricos; Excelencia Organizacional; Eficiencia de sistemas; Salud financiera y estabilidad; Liderazgo Regional; y atención al cliente, defensa y extensión.

CHILDREN'S SPRINGFEST & EGG HUNT

Saturday, March 24
10 am - 2 pm
Palmdale Amphitheater
2723 Rancho Vista Blvd.
www.CityofPalmdale.org

FREE EGG HUNT, CRAFTS
& KIDS ACTIVITIES
\$2 Kids Fun Zone includes:
Pony Rides, Petting Zoo,
Corn Maze, Obstacle
Course, Jacob's Ladder,
Sports Activities & More



El Proyecto de Recarga de PWD va a Depositar Agua Para Asegurar una Alimentación Adecuada

Como una agencia que celebra su centésimo aniversario este año, Palmdale Water District (PWD) ha experimentado innumerables veces el impredecible ciclo de clima seco / húmedo de California. Una de las mejores maneras de planificar un futuro del agua confiable y sostenible es construir cuencas de recarga que sean capaces de almacenar agua. Es lo que PWD ha emprendido con su proyecto regional de recuperación y recarga de aguas subterráneas de Palmdale (PRGRRP).

El PRGRRP es un recurso de banca de aguas subterráneas que tomará una mezcla de agua del Proyecto de Agua del Estado de California (SWP) y de la Planta de Reclamación de Agua de Palmdale y la distribuirá en una cuenca propuesta de 80 acres. La mezcla del SWP y el agua regenerada será una relación de cuatro a uno, respectivamente. Esta agua se filtrará naturalmente a través del suelo donde se unirá al acuífero natural y permanecerá allí durante al menos dos años antes de ser bombeada anualmente al sistema de distribución de agua de PWD.

Mezclar agua y almacenarla durante los años normales y húmedos permitirá a PWD utilizar la cantidad máxima de agua que se le asigna anualmente como contratista estatal de agua. Al depositar agua durante los años húmedos cuando el Distrito recibe una asignación de agua SWP más alta y el costo del agua es menor, PWD puede recurrir al agua de recarga para satisfacer las necesidades del cliente en tiempos de sequía o aumento de la demanda.

Las tuberías se construirán desde el acueducto de California y la planta de recuperación de agua de Palmdale hasta el sitio de recarga para entregar agua de las dos fuentes a la cuenca cerca de la avenida L y la calle 100 este. Los pozos de recuperación se construirán en 16 ubicaciones diferentes cerca del sitio de recarga para extraer agua de los acuíferos, y las estaciones de bombeo se usarán para bombear agua al sistema de distribución a los clientes.

(Continúa en la página 2)

EVENTOS POR LOS 100 AÑOS DE ANIVERSARIO:

Gira de Littlerock Dam y planta de tratamiento de agua

Marzo-junio 2018
Giras ofrecidos el tercer jueves de cada mes
9 a.m. - Mediodía
Registros requeridos:
palmdalewater.org
661-441-5944
tours@palmdalewater.org

Gira Especial del Sábado
28 de abril de 2018
9 a.m. - Mediodía
El espacio es limitado. ¡Regístrate ahora!
palmdalewater.org
661-441-5944
tours@palmdalewater.org

Gran Celebración
Domingo, 22 de julio de 2018
1 p.m. - 4 p.m.
Oficina de PWD 2029 E. Avenue Q, Palmdale, CA 93550

Próximos EventOs:

SMART Water Expo at Home Show
Sábado, 17 de marzo y domingo, 18 de marzo
9 a.m. - 4 p.m.
Antelope Valley Fairgrounds
2551 W. Avenue H, Lancaster
Admisión libre
Estacionamiento: \$ 5

Juntas Directivas

Lunes a las 6 p.m. 2029 E. Avenue Q, Palmdale
9 y 23 de abril
14 de mayo (segunda reunión por determinar)
11 y 25 de junio

Donaciones de Sangre

Miércoles, 23 de mayo de 2018
9 am-3pm

Attention: This publication is available in Spanish on
our website at palmdalewater.org.

Atención: Esta publicación está disponible en
español en nuestro sitio web en palmdalewater.org.

Empleado destacado:

Jim Riley, Director de Ingeniería / Subvenciones

Jim Riley, Director de Ingeniería / Subvenciones del Distrito de Agua de Palmdale, ha dedicado los últimos 40 años de su carrera exclusivamente a la industria del agua tanto para agencias públicas como para empresas privadas. Cuando ingresó por primera vez a la industria, la atención se centró en la construcción de grandes depósitos de almacenamiento de agua en el oeste de los Estados Unidos.



Jim Riley

Hoy, con un equipo de 12 ingenieros e inspectores, Jim se enfoca en desarrollar nuevos proyectos de suministro de agua; y el diseño de especificaciones para tuberías nuevas y de reemplazo, nuevos tanques de almacenamiento de agua, pozos de agua subterránea y bombas de refuerzo para ayudar a proporcionar presión para todo el sistema de distribución de agua. También trabajan con los desarrolladores para calcular las tarifas adecuadas para su desarrollo entrante para ayudar a pagar el costo de construir infraestructura de agua adicional.

“Podemos confiar en Jim y su departamento para desarrollar proyectos que aseguren la confiabilidad del agua de Palmdale”

-GM Dennis LaMoreaux

Actualmente, Jim supervisa los tres proyectos principales de PWD: el Proyecto Regional de Recuperación y Recuperación de Agua Subterránea de Palmdale, la Fase 2 de la Línea de Agua Reciclada y el Proyecto de Eliminación de Sedimentos de Littlerock.

“El departamento desempeña un papel fundamental en la planificación del futuro, para asegurarse de que el Distrito tenga las instalaciones adecuadas de entrega y almacenamiento de agua para satisfacer las necesidades de los residentes de Palmdale”, dijo Jim, quien también es responsable de solicitar subvenciones para ayudar con proyectos de PWD.

Antes de unirse a PWD en 2014, Jim trabajó para la Oficina de Reclamación de EE. UU. Durante 20 años y luego como consultor privado. Ha viajado a El Cairo, Egipto, donde estuvo involucrado en el modelado de recursos hídricos en el río Nilo, y a Australia, donde ayudó a la Universidad de Canberra en el desarrollo de un software de modelado hidrológico para todo el continente.

“Somos muy afortunados de tener a Jim supervisando nuestros principales proyectos”, dijo el gerente general de PWD, Dennis LaMoreaux. “Podemos confiar en que Jim y su departamento desarrollarán proyectos que garantizarán la confiabilidad del agua de Palmdale”.

El nativo de Missouri recibió su título universitario de la Universidad de Missouri, el título de postgrado de la Universidad Brigham Young y el doctorado de la Universidad Estatal de Colorado. Los tres grados están en ingeniería civil.

Jim está casado y tiene seis hijos adultos, 16 nietos y dos bisnietos. Le gusta la jardinería y la investigación genealógica.

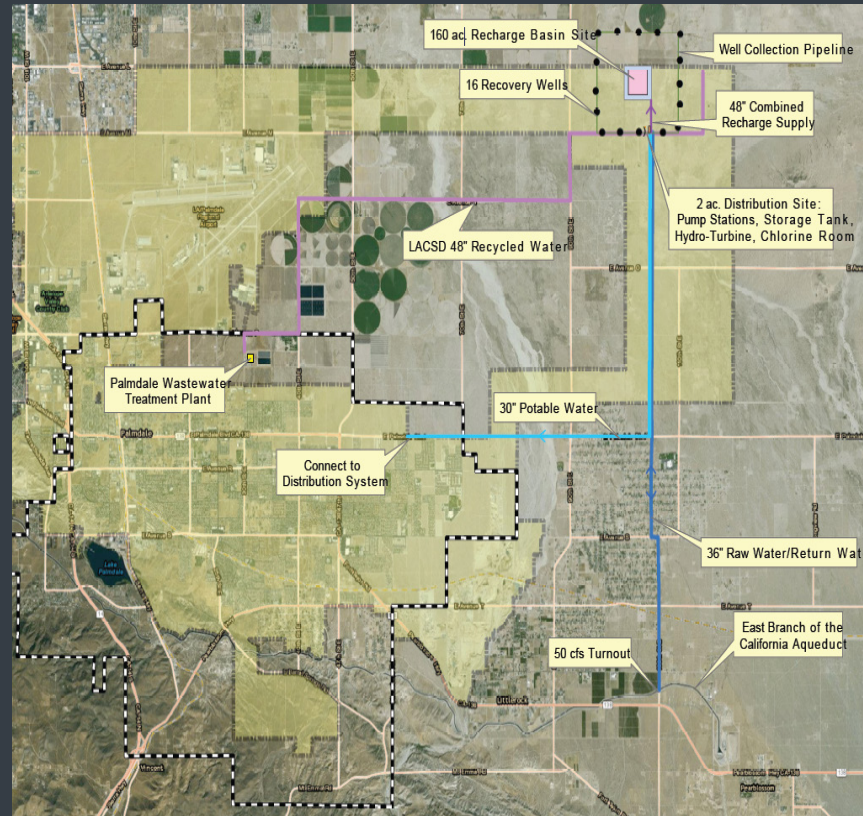
Proyecto de Recarga

(Continúa de la página 1)

“La vitalidad económica del Distrito depende de un suministro de agua seguro y confiable para cumplir con el crecimiento futuro en su área de servicio”, dijo Jim Riley, Gerente de Subvención / Ingeniería de PWD. “El proyecto completo, una vez completado, abastecerá al Distrito con agua suficiente para satisfacer las necesidades de los próximos 50 años o más”.

El proyecto se construirá en dos fases. La Fase 1a costará \$ 55 millones y suplirá suficientes necesidades de agua hasta el año 2040 con una capacidad de 14.125 acres-pie por año. Las Fases 1b y 2 tienen el tamaño adecuado para satisfacer la demanda de agua de PWD hasta el año 2070. La construcción final, con un costo adicional de \$ 30 millones, proporcionará un suministro de agua de hasta 24,250 acres-pies por año.

Actualmente, el PRGRRP se encuentra en la fase de prueba para determinar una ubicación para las cuencas de recarga. Se están probando muestras de suelo para determinar las tasas de percolación y la calidad del agua a medida que fluye a través del tanque de prueba, que se construyó en base a las recomendaciones de los ingenieros de Kennedy / Jenks Consultants, consultores de proyecto de recarga de PWD.



Mapa del Proyecto de Recarga y Recuperación de Aguas Subterráneas de Palmdale

El agua de la planta de recuperación, junto con muestras de suelo recogidas de uno de los tres pozos que se están perforando cerca de la cuenca de prueba, está siendo probada por Trussell Technologies Inc. de Pasadena. Trussell Technologies está creando modelos de probetas a escala con el suelo filtrado con agua recuperada. Estas pruebas se usarán para determinar la calidad del agua a medida que se filtra al suelo.

Después de completar la prueba de percolación en la cuenca, el siguiente paso es preparar el diseño final de la Fase 1a de PRGRRP. Los planes piden que el diseño final comience a finales de este año, seguido de la construcción en 2021-2023 y la operación de las cuencas de recarga en 2024.

PWD, AVEK y LCID Boards celebran el primer taller conjunto

En una muestra de solidaridad por apoyar proyectos que aseguran el futuro suministro de agua del área, los Consejos de Administración del Distrito de Agua de Palmdale, el Distrito de Agua Antelope Valley East Kern (AVEK) y el Distrito de Irrigación Littlerock Creek (LCID) realizaron un taller conjunto en PWD. El objetivo del taller fue familiarizar a los miembros de la junta con los proyectos actuales y propuestos de recarga de agua subterránea en Antelope Valley.

“Estoy muy orgulloso de haber sido parte de esta histórica reunión”, dijo el presidente de la Junta Directiva de PWD, Vincent Dino. “Este es un excelente ejemplo de cómo todos podemos trabajar juntos para el mejoramiento de este valle”.

El Director Adjunto de Recursos de Agua y Energía de PWD, Peter Thompson Jr., habló sobre el Proyecto Regional de Recuperación y Recuperación de Aguas Subterráneas de Palmdale. Este es el proyecto de banca de agua de PWD,



Gerentes Generales (l-a): James Chaisson (LCID), Dennis LaMoreaux (PWD), and Dwayne Chisam (AVEK)

que combinará el agua reciclada de la Planta de Reclamación de Agua de Palmdale y el agua del Proyecto de Agua del Estado (SWP) para la filtración subterránea y luego se bombeará para su



El Director de AVEK Lab Justin Livesay presenta en el taller.

uso anualmente.

En el taller, el Gerente General de AVEK, Dwayne Chisam, y su personal presentaron información sobre sus programas de agua de reemplazo y sobre los bancos de agua existentes y propuestos y las instalaciones de recarga de aguas subterráneas.

Los consejos también aprendieron sobre la viabilidad de desarrollar un proyecto conjunto de recarga de aguas subterráneas dentro de Big Rock Creek. Thompson presentó el concepto, que diferiría de los proyectos de recarga actuales en el sentido de que esto tomaría el agua directamente del SWP y la desviaría hacia la zona seca de Big Rock Creek. El agua se recargaría naturalmente en el acuífero subterráneo, lo que lo haría menos costoso ya que no requeriría tuberías, la construcción de una cuenca de recarga y la compra de propiedades, dijo el Gerente General Adjunto de AVEK, Matthew Knudson.

En una reunión por separado, la Asociación de Contratistas de Agua del Estado de Antelope Valley, que está compuesta por miembros de PWD, AVEK y LCID, votó por unanimidad redactar un memorando de entendimiento para el proyecto Big Rock Creek. Esto permite al personal comenzar a delinear los planes para el proyecto.

La investigación revela que Lake Palmdale es un hábitat importante para las aves



Dr. Callyn Yorke

Se han documentado cerca de 250 especies de aves en el lago Palmdale y se sabe que al menos 53 de esas especies se reproducen con éxito en el sitio, según Callyn Yorke, profesora de Antelope Valley College.

El Dr. Yorke, un zoólogo, pasa las mañanas caminando silenciosamente por el perímetro del lago Palmdale en busca de aves como parte de su investigación biológica. Él ha observado numerosas golondrinas volando bajas sobre el lago; vorágines de marismas vocalizando canciones; y halcones de cola roja posados en postes de servicios públicos cercanos y en saucos sobre el lago.

En una reunión reciente de la Junta del Distrito de Agua de Palmdale, el Dr. Yorke presentó sus hallazgos que ha estado documentando desde que comenzó sus estudios de ornitología en Lake Palmdale en 1986. PWD, propietaria de Lake Palmdale y la utiliza para almacenamiento de agua, ha otorgado al Dr. Yorke permiso para acceder al lago.

Arrendado al Fin y Feather Club, el lago solo está abierto para los socios del club.

“Al continuar mi monitoreo a largo plazo de las poblaciones de aves del lago Palmdale, se están realizando importantes contribuciones a la ornitología en el sur de California”, dijo el Dr. Yorke. “El lago Palmdale sigue siendo en gran parte un hábitat intacto y viable de reproducción e invernada para una gran cantidad de especies de aves en la región”.

Algunas de las aves que usan el lago Palmdale como hábitat son poco comunes en el condado de Los Angeles. Otros como el papamoscas de garganta de ceniza visitan el lago en el verano y emigran hacia el sur a México en el invierno.

“Lake Palmdale es una de las mejores áreas de observación de aves en el sur de California”, dijo el Dr. Yorke a la Junta. “Es uno de los secretos mejor guardados. (Lake Palmdale) es realmente un lugar especial”.



Ash-throated Flycatcher

El Dr. Yorke ha sido profesor de biología en AV College desde 1984 y enseña un curso de extensión de UCLA titulado “Birds of Southern California”. Para obtener más información acerca de su investigación, vaya a su sitio web en www.avonline.avc.edu/cyorke/.